

AUSGABE 9/2025  
September/Oktober  
Kostenlos

's Bürgerblatt  
UNABHÄNGIG · INFORMATIV · ÜBERPARTeilICH · TREFFEND · OBJEKTIV

Verteilung in den Gemeinden Pettendorf, Pielenhofen, Wolfsegg sowie in  
Schwaighausen, Baiern, Kaulhausen und Duggendorf Auflage: 3.500



Mit dem Mitteilungsblatt der  
Verwaltungsgemeinschaft  
Pielenhofen-Wolfsegg  
(Verteilung nur innerhalb der VG!)



Mit amtlichem Mitteilungsblatt  
der Gemeinde Pettendorf  
(Verteilung innerhalb der Gemeinde)

## Historischer Derbysieg!



Pielenhofen



Wolfsegg



Pettendorf





## ZAHNARZTPRAXIS

Dr. med. dent. Verena Schneider & Kollegen



Prophylaxe | Zahnersatz | Implantologie | Wurzelbehandlung | Füllungen  
Kontrolltermine | Zahnaufhellung | Schienen | Kinderzahnheilkunde

Montag	> 8 - 12:00 Uhr	13 - 18:00 Uhr
Dienstag	> 8 - 12:00 Uhr	13 - 18:00 Uhr
Mittwoch	> 8 - 12:00 Uhr	
Donnerstag	> 8 - 12:00 Uhr	13 - 18:00 Uhr
Freitag	> 8 - 12:00 Uhr	

Schloßstr. 36  
93186 Pettendorf  
kontakt@zahnarztpraxis-pettendorf.de  
www.zahnarztpraxis-pettendorf.de  
Tel 09409 - 777 4 888



## GARTENPARADIES

PFLANZEN | PHANTASIEN

Mit uns, Ihren  
Herbstgarten gestalten.  
Kommen Sie gerne  
vorbei wir freuen  
uns auf Sie.

🌲 Pflanzenverkauf / Baumschule

🌿 Gartengestaltung

✂️ Pflege-/Schnittarbeiten

Meisterbetrieb Stefan Delazer  
Holzäckerstrasse 19  
93057 Regensburg  
Telefon: 0941 62 531  
Mobil: 0151 41 84 07 98

gartenparadies-regensburg.de



marktwert.marketing

## SCHWARZER KIPFERL

... das Original



### Erstes Wiener Backhaus seit 1895

Wir backen seit über  
120 Jahren in unserer  
Backstube noch jeden  
Morgen frisch und in  
Handarbeit.

NEU: Schwarzer Kipferl  
mit Café in der  
Kumpfmühlerstr.

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch.

Die Ladentheke in Ihrer  
Nähe mit

unserem (Teil-) Sortiment ist auch im

**PettenDorf-Laden, Pettendorf**  
im  
**Klosterstadel-Laden, Pielenhofen**  
und am  
**Kiosk am Campingplatz**  
(hier auch Sonntags)  
erhältlich.

Unser Vollsoriment und weitere  
Informationen finden Sie auch auf

[www.schwarzer-kipferl.de](http://www.schwarzer-kipferl.de)



## Prösslbräu Adlersberg

**Franzis Adventsbock**  
ab 03.11.2025 direkt bei der  
Brauerei oder in Getränkemärkten

**Franzis Adventsbock Anstich**  
am 15.11. am Adlersberg



Tel. (09404) 1822 [www.adlersberg.com](http://www.adlersberg.com)



## KOLUMNE

### Verbrennerverbot 2035

Pünktlich zur IAA in München wird das Verbrennerverbot 2035 so diskutiert

wie lange nicht mehr.

Unsere (Super-)Politiker und die ganzen Lobbyisten geben wieder mal richtig Gas.

Eigentlich ist das Wort „Verbrennerverbot“ schon falsch, da es kein Verbot im engeren Sinne ist: Ab 2035 müssen saubere Abgase aus dem Auspuff kommen, und wenn nicht, darf dieses Fahrzeug nicht mehr zugelassen werden.

So — und jetzt sage ich euch ganz ehrlich meine persönliche Meinung:

Das Verbrennerverbot braucht kein Mensch; das erledigt sich von alleine und das bestimmt der Weltmarkt. Wenn man die IAA beobachtet, auf der über 80 Prozent nur E-Autos ausgestellt werden, sieht man in welche Richtung es läuft. Leider wird uns der chinesische Markt überrollen, wenn unsere Autobauer und die Politik weiter schlafen. Ein Hoffnungsschimmer ist der neue BMW iX3 mit etwa 800km Reichweite und einer Ladegeschwindigkeit, bei der sogar der „Dieseldieter“ vor Neid erblasen würde. Auch VW mit dem neuen Polo ist ein Schmuckstück. Wir sind noch immer Exportweltmeister; wenn bei uns in Deutschland bis 2050 noch Verbrenner gebaut werden, während im Rest der Welt keiner mehr Verbrenner fahren möchte — glauben Sie, dass wir dann noch viele Autos exportieren? Ich behaupte: China wird uns vorschreiben, was passiert. Wenn wir nicht das gleiche Schicksal wie Nokia erleben wollen, sollten wir endlich mit der Umstellung beginnen. Jeder unseres Alters hatte damals ein Nokia-Handy. Nokia war unumstrittener Weltmarktführer bei diesen Handys. Unsere Jugend kennt die Marke kaum noch, weil Nokia um 2008 beschloss, keine Smartphones zu bauen, da diese sich nie durchsetzen würden. 2015 war die Marke quasi verschwunden.

2012 wurde auch unsere Solarindustrie bewusst liquidiert. Hier waren wir führend und Mitentwickler der Technik; gesteuert von der damaligen Regierung (Altmeier (Reiche war auch dabei)) wurde vieles nach China verlagert. Ach egal — mein Blutdruck steigt, wenn ich nur daran denke.

„Das Auto ist eine vorübergehende Erscheinung. Ich glaube an das Pferd.“ — Ausspruch von Kaiser Wilhelm II.

Das dachte sich auch der berühmte Kutschenbauer Aumüller aus München. Er baute im 19. Jahrhundert die schönsten und edelsten Kutschen. Sein Name war in ganz Europa bekannt — wie heute Ferrari. Keiner kennt den Kutschenbauer mehr, weil auch er die Transformation verschlafen hat.

Seit Januar 2018 fahre ich elektrisch und ganz ehrlich: Ein Zurück zum Verbrenner gibt es für mich definitiv nicht. Bis dato verlief alles problemlos; auch längere Reisen, z. B. nach Kroatien, sind kein Problem. Aber ich ticke ja anders: Ich wollte den Scheichs und Despoten dieser Welt nie Geld für ihr dekadentes Leben und für Kriege zur Verfügung stellen. Deshalb bin ich schon seit 2002 auf Pellets umgestiegen. Mit den Autos bin ich etwa 400.000 km mit Biodiesel gefahren, bis es jetzt mit E-Autos eine Alternative gibt. Ja, und ich mag es, wenn das Geld in Deutschland/Europa bleibt. Lieber gebe ich das Geld unseren Waldbesitzern oder den Arbeitskräften im Pelletswerk. Das darf man bei dieser Debatte auch nicht vergessen.

Euer Andy

Physiotherapie  
**STRAUBINGER**  
Privatpraxis

**Privatpraxis**  
Marienstr. 16  
93186 Adlersberg

**Therapie- & Wellnessangebote**  
Für eine persönliche und ganzheitliche Behandlung  
im Sinne Ihrer Gesundheit  
(Termine nach Vereinbarung, auch Samstags)

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Klassische Massage
- Wärmeanwendungen
- Kiefergelenkstherapie
- Bewegungsanalyse
- Präventionstraining
- Kinesiotaping
- Hausbesuche

**Termine unter: 09404 / 300 34 60**  
[www.straubinger-regensburg.de](http://www.straubinger-regensburg.de)

**Frische Hähnchen  
direkt ab Hof**

Anton Pirzer  
Freizung 2 • 93188 Pielenhofen

- ❖ Tiergerechte Geflügelhaltung nach den Kriterien des deutschen Tierschutzlabels „Für Mehr Tierschutz“
- ❖ Kontrollen durch zuständige Behörden
- ❖ Kein Zwischenhandel
- ❖ Bei Abholung absolut frische Ware
- ❖ Beste Qualität zum vernünftigen Preis
- ❖ Persönlicher Kontakt zum Familienbetrieb

Sehr gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen:

09409/427  
 09409/2707  
 <https://pirzerhof.jimdofree.com>

## IMPRESSUM

### Redaktion:

Andreas Weiß und Patricia Knorr

Herausgeber: Andreas Weiß (V.i.S.d.P.),  
Schinderbergweg 11, 93188 Pielenhofen

Erscheinungsweise: Monatlich - kostenlos  
an alle Haushalte in Pettendorf, Pielenhofen,  
Wolfsegg, Kaulhausen, Baiern, Schwaighausen,  
Kneiting, Mariaort und Duggendorf.

Auflage: 3.500 Stück Preisliste: 1/2025

### Druck:

Druckservice Andreas Weiß,  
Schinderbergweg 11, 93188 Pielenhofen  
Tel.: 09409 / 86 12 12

E-Mail: [buergerbladl@druckservice-weiss.de](mailto:buergerbladl@druckservice-weiss.de)

Internet: [www.druckservice-weiss.de](http://www.druckservice-weiss.de)

Titelbild: Klaus Völkl

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion bzw. des Herausgebers wieder. Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben, trotz Prüfung, ohne Gewähr. Autoren besitzen den Status „Freie Mitarbeiter“. Wiedergabe, egal in welcher Form, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Mit Übergabe der Manuskripte und Fotos erteilt der Autor der Redaktion das Recht zur Veröffentlichung, insbesondere die Erlaubnis zur Bereitstellung im Internet. Jeder Autor ist für seinen Artikel selbst verantwortlich. Hinweis DSGVO nach Art. 13 und 14 für Veröffentlichung von Fotos: Wir weisen darauf hin, dass für die Veröffentlichungen von Fotos im Bürgerbladl derjenige Verein o.ä. verantwortlich ist, der diese zur Veröffentlichung übermittelt. Wir bitten um Verständnis, dass wir keinerlei Haftung für die korrekte Anwendung im Einzelfall und die Aktualität der Informationen zum Zeitpunkt der Verwendung übernehmen können.

**Nächste Ausgabe: 25. Oktober 2025**

**Redaktionsschluss: 17. Oktober, 18 Uhr**





## SpVgg Wolfsegg

In der letzten Ferienwoche führte die SpVgg Wolfsegg mit Unterstützung des Bayerischen Fußballverbandes eine dreitägige Fußballschule vom 09.09. bis 011.09.2025 durch. Teilnehmen konnten alle Kinder – auch Nichtmitglieder – im Alter von 6 bis 14 Jahren. Insgesamt nahmen 36 Kinder teil, die von 6 ehrenamtlichen Trainern betreut wurden.



Die Kinder wurden allesamt mit einem Trikot, Hose, Stutzen, Ball und Turnbeutel ausgestattet.

Das Programm sah jeweils von 9 bis 16 Uhr Spiel- und Übungsformen vor, versehen mit vielen Trink- und Snackpausen. Mittags wurde jeweils für eine warme Mahlzeit gesorgt, sodass die Kinder gestärkt die zweite Hälfte des Trainingstages angehen konnten.

Am Mittwoch durften die Kinder während der Mittagspause die Burg Wolfsegg samt Museum und Höhle besichtigen. Konrad Spangler zeigte den Kindern die Burghöhle und Sonja Fuchs führte die Kinder durch die Burg. Beide hatten so manche spannende Geschichte auf Lager.

Am Donnerstag konnten die Kinder zusätzlich ihre Fertigkeiten in drei bzw. fünf verschiedenen Aufgaben unter Beweis stellen und das Paule Schnupperabzeichen des DFB bzw. das DFB-Fußballabzeichen ablegen. Die Kinder haben die Aufgaben mit Bravour gemeistert, so dass alle ein Abzeichen bekommen haben.

Ebenfalls am Donnerstag fanden die Platzierungsspiele der Camp-EM statt. Die restlichen Spiele der Camp-EM fanden an den ersten beiden Tagen statt. So kam es beispielsweise zu spannenden Spielen zwischen Deutschland, Frankreich, Portugal, Spanien und Island pro Altersgruppe.

Nach drei Tagen mit durchwachsenem Wetter und Fußballtraining pur, waren die Kinder am Ende des dritten Tages zwar erschöpft, aber vollends zufrieden und glücklich über die drei zurückliegenden Tage.

Besonderer Dank gilt Thomas Merkl für die Organisation, sowie den Trainern Alexander Feil, Matthias Weiß, Mike Niederfellner und Maximilian Kainzbauer, die allesamt drei Tage lang ehrenamtlich auf dem Platz standen.

Außerdem gebührt auch Gisela und Heiner Merkl sowie Severin Merkl Dank dafür, dass sie sich die drei Tage lang der Verpflegung für die Kinder und die Trainer angenommen haben. Auch möchte ich mich bei Johann Scheid für den Kartoffelsalat bedanken.

Insgesamt kann von einer rundum gelungenen Veranstaltung gesprochen werden, die nach einer Wiederholung im nächsten Jahr schreit.

Michael Wöhr



## Fußball Jugendmannschaften

Stand: 09/25

### Training E-Jugend (Jahrgang 2015/16)

Dienstag 17:30 Uhr

Donnerstag 17:30 Uhr

Trainer: Alexander Feil +49 163 9774249

### Training F-Jugend (Jahrgang 2017/18)

Montag 17:30 Uhr

Donnerstag 17:30 Uhr

Trainer: Thomas Merkl +49 176 31666818

### Training G-Jugend (Jahrgang 2019-2020)

Mittwoch 17:30 Uhr

Trainer: Simon Ehrlich +49 151 70236308



[www.spvgg-wolfsegg.de](http://www.spvgg-wolfsegg.de)



### Geburtstag Bernhard Kubik

Unser langjähriges Mitglied Bernhard Kubik feierte am 25.07.2025

seinen 65. Geburtstag. Dazu gratulierte ihm ganz herzlich Richard Mayer, Ehrenamtsbeauftragter der Spielvereinigung Wolfsegg. Bernhard Kubik ist Mitglied der Fußballabteilung.

Die SpVgg wünscht ihm alles Gute und noch viele gesunde Jahre.



### Geburtstag Rudi Pleyer

Unser langjähriges Mitglied Rudi Pleyer feierte am 22.08.2025 seinen 70. Geburtstag. Dazu gratulierten ihm ganz herzlich Richard Mayer, Ehrenamtsbeauftragter und Jürgen Bollwein, Abteilungsleiter Stock im Namen der Spielvereinigung Wolfsegg. Rudi Pleyer ist seit vielen Jahren aktives Mitglied bei der Stockabteilung.

Er ist immer gerne bereit sein Können und Wissen an Neueinsteiger weiterzugeben.

Die SpVgg wünscht ihm alles Gute und noch viele gesunde Jahre.



### Geburtstag Peter Maier

Unser langjähriges Mitglied Peter Maier feierte am 17.08.2025 seinen 85. Geburtstag. Dazu gratulierte ihm ganz herzlich Richard Mayer, Ehrenamtsbeauftragter der Spielvereinigung Wolfsegg. Peter Maier ist Mitglied der Stockabteilung.

Die SpVgg wünscht ihm alles Gute und noch viele gesunde Jahre.

### Eine Bitte

Beachten Sie die hier im Blatt geschalteten Werbungen.

**Danke.**

Ohne unsere Inserenten wäre die Herstellung und kostenlose Verteilung an Sie nicht gewährleistet.

## Nachgeholter Sporttag der Grundschule Wolfsegg – Ein voller Erfolg!

Am Freitag, den 25.07.2025 war es endlich so weit: Der lang ersehnte, wetterbedingt verschobene Sporttag der Grundschule wurde am Sportplatz nachgeholt – und bescherte allen Beteiligten einen unvergesslichen Tag voller Bewegung, Teamgeist und Freude.



Bei Sonnenschein konnten sich die Schülerinnen und Schüler in verschiedenen Sportarten ausprobieren und ihr Können unter Beweis stellen. Neben einer Partie Beachvolleyball und dem spannenden Stockschießen standen auch zwei mitreißende Fußballspiele auf dem Programm. Ob beim Anfeuern, Mitspielen oder einfach beim gemeinsamen Beisammensein – die Begeisterung war überall spürbar.



Dank der tollen Organisation, der tatkräftigen Unterstützung durch Lehrkräfte und Helferinnen und Helfer sowie der motivierten Teilnahme der Kinder wurde der Sporttag zu einem rundum gelungenen Erlebnis. Die gelöste Stimmung und die strahlenden Gesichter sprachen für sich – ein echtes Highlight im Schuljahr!

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die zum Gelingen dieses besonderen Tages beigetragen haben.

## Stock-Dorfmeisterschaft 2025 in Wolfsegg!

Bei schönstem Wetter fand am 30.08.2025 in Wolfsegg die jährliche Stock-Dorfmeisterschaft statt. Es traten 10 Mannschaften gegeneinander an. Mit viel sportlichem Ehrgeiz und Spaß traten Profis



und Gelegenheitspieler in gemischten Mannschaften gegeneinander an. Sieger des Turniers wurde die Mannschaft „Schützenverein

Wolf Darts“, gefolgt auf dem zweiten Platz vom Team „Meiler Hans und Freunde“.

Den dritten Platz erkämpfte sich das Team vom „Anlasser Sepp“. Mit kühlen Getränken, Knackersemmel und Würstchen vom Grill, sowie Kaffee und Kuchen war für die Verpflegung an diesem Tag bestens gesorgt. Wie jedes Jahr wieder eine toll organisierte Dorfmeisterschaft, die allen Beteiligten viel Spaß bereitete. Wir freuen uns auf nächstes Jahr!

Ein herzliches Dankeschön an alle teilnehmenden Mannschaften und an alle Helferinnen und Helfer. Ohne euch wäre so eine Veranstaltung nicht möglich!

**OPEL**  
**SUZUKI**

**AUTOHAUS Mosele GmbH**

Wischenhofener Str. 2 · 93182 Heitzenhofen · Tel. 0 94 73 - 13 07 · Fax 0 94 73 - 86 57

- Unfallreparatur - Lackiererei
- Ersatzteile
- Service- und Mietwagen
- TÜV / AU 5 x wöchentlich
- Waschanlage
- Jahres-/Halbjahreswagen
- spezielle Anfertigung für Oldtimer (Karosserie)
- Klima- und Glasservice

### Zum nächstmöglichen Zeitpunkt stellen wir ein:

- eine/n KFZ-Mechatroniker/in (m/w/d)
- eine/n Meister (m/w/d)
- eine/n leidenschaftlichen Schrauber/in (m/w/d)

#### Stellenanforderungen:

- Qualitätsbewusstsein
- Führerschein Klasse B wünschenswert
- Organisationstalent und gute Kommunikationsfähigkeit
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Sorgfalt
- Allgemeine Grundkenntnisse: Fahrzeuge, Autotransport, Lagerarbeit

- Wir bieten:**
- Sicherem Arbeitsplatz in einer top ausgestatteten Werkstatt
  - Vermögenswirksame Leistungen
  - Gute Vergütung und Karrierechancen
  - Tankkostenzuschuss
  - Urlaubsgeld
  - angenehme Arbeitszeiten

Wir suchen Menschen, die mit uns anpacken und wachsen wollen. Als Familienunternehmen ziehen wir gemeinsam an einem Strang und in dieselbe Richtung.

**Wenn du Lust auf einen dieser tollen Jobs hast, freuen wir uns sehr auf deine Bewerbung!**





## FC Pielenhofen-Adlersberg

### FC Pielenhofen-Adlersberg gelingt 5:0-Heimsieg gegen Hainsacker – Emotionaler Abschied von Vorstand Herbert Maier

Ein rundum gelungener Sonntag am 14.09.2025 für den FC Pielenhofen-Adlersberg: Mit einem klaren 5:0-Heimsieg gegen die SpVgg Hainsacker schickte die Mannschaft ein sportliches Ausrufezeichen. Doch nicht nur das Ergebnis ließ die Zuschauer jubeln – auch abseits des Rasens gab es mit der offiziellen Verabschiedung von Vorstand Herbert Maier einen besonderen Moment.

### Frühe Führung bringt Sicherheit

Zahlreiche Zuschauer fanden sich bei bestem Fußballwetter am Sportplatz am Wiesenweg in Pielenhofen ein, um das Nachbar-



schaftsduell zu verfolgen. Schon nach acht Minuten lag der FC Pielenhofen-Adlersberg vorne: Alexander Merl nutzte eine Unachtsamkeit in der Defensive der Gäste und stellte früh auf 1:0. Danach begann die große Show von Matthias Ettner. Mit Schnelligkeit und präzisiertem Abschluss brachte er die Hainsackerer Defensive ein ums andere Mal in Verlegenheit. In der 33. Minute erhöhte er zunächst auf 2:0, und nur eine Minute später folgte das 3:0. Kurz nach der Halbzeit erhöhte Ettner auf 4:0. Damit schnürte Matthias Ettner nicht nur einen Hattrick, sondern krönte sich auch zum Spieler des Tages. Den Schlusspunkt setzte Chris Freisleben, der in der 62. Spielminute den 5:0 Endstand erzielte.



Mit diesem Erfolg verbessert sich der FC Pielenhofen-Adlersberg auf 9 Punkte nach 10 Spielen und klettert in der Tabelle an der SpVgg Hainsacker vorbei. Für die Gäste war es hingegen ein gebrauchter Nachmittag, an dem sie kaum ins Spiel fanden.

### Emotionaler Moment vor dem Anpfiff

Noch bevor der Ball rollte, gab es einen bewegenden Augenblick: Der langjährige 1. Vorstand Herbert Maier wurde offiziell verabschiedet. Maier hatte den Verein über viele Jahre mit außerordentlich großem Engagement geführt. Mit stehenden Ovationen, einem Präsentkorb und Tickets für das anstehende Heimspiel des FC Bayern bedankten sich die Vereinsmitglieder sowie die Zuschauer für seinen Einsatz. Die Nachfolge tritt künftig sein Sohn Stefan Hufnagl an.

Sportlicher Erfolg und ein feierlicher Generationswechsel an der Vereinsspitze – dieser Heimspieltag dürfte in Erinnerung bleiben.

### Die nächste Heimspiele:

2. Oktober 19.00 Uhr gegen Prüfening  
18. Oktober 14.30 Uhr gegen Thallmassing

### Wir fertigen für Sie:

- Gartentore - Zäune - Balkone -
- Treppen - Tore - Überdachungen -
- nach Ihren Wünschen und Vorgaben.

**METALLBAU  
EICHENSEHER**

*Individueller Metallbau, angepasst an Ihr Leben*

**Meisterbetrieb  
Gerd Eichenseher**

**Gutenbergstr. 9  
93133 Burglengenfeld**

**Mobil 01522 8803338**

**info@metallbau-eichenseher.de**

**WWW.METALLBAU-EICHENSEHER.DE**

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.  
**Thomas Scheuerle**  
Bernsteinstraße 1 · Nittendorf  
Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopädie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopädie-nittendorf.de)




**OGV Wolfsegg**

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir nicht nur Mitglieder ein:  
**Herbstgestecke** mit Marina am 04.10.2025 um 13:30 im OGV Keller.  
 Themen: „Gebundener oder gewundener Herbstkranz“ oder „Tischkranz auf einem Brett“. Bei Anmeldung bitte angeben, was man machen möchte. 19€ für Kranz, 24€ für den Tischkranz pro Person.  
 Nach Anmeldung folgt eine Liste mit Materialien, die mitgebracht werden sollten. Anmeldung bis 26.9. bei Brede: 09409 862881  
**Weinprobe** mit Thomas am 18.10.2025 um 19:30 im OGV Keller.  
 Thomas Mayer bietet wieder bei gemütlichem Beisammensein Weine zum Verkosten an. Heuer sind es Weine aus dem Anbaugbiet Rheinhessen und Nahe. Wie immer begleitet er die Weinprobe mit Wissenswertem! Da nur Platz für max. 16 Personen ist, heißt es, sich schnell anzumelden (bis 10.10.) bei Mayer 869977 oder Brede 862881.

**Kürbiswettbewerb** am 25.10.2025. Abgabe der Kürbisse um 11 Uhr am OGV Häuschen. Prämiert werden wieder : der Schönste, der Größte und für die Kürbisse, die nicht so gut geraten sind: der Hässlichste!! Anmeldung ist erwünscht. S.o.  
 Preisverleihung ist um 14 Uhr. Es gibt wieder tolle Preise! Anschließend ist traditionell das

**Kürbiskopfschnitzen** um 14 Uhr auch für diejenigen, die beim Wettbewerb nicht mitgemacht haben.  
 Ob das TVA Team wieder kommt...wer weiß?

**OGV Wolfsegg**

**Herbstgestecke mit Marina**  
 4.Oktober, um 13:30  
 Keller unter der Raiffeisenbank

**Weinprobe mit Thomas**  
 18.Oktober um 19:30  
 Keller unter der Raiffeisenbank

**Kürbiswettbewerb und – schnitzen**  
 25.Oktober, 11-12 Uhr und 14-16 Uhr  
 OGV Häuschen

Alle Infos finden Sie im OGV Artikel


**Kolping Wolfsegg**

### Altkleider- und -papiersammlung

Nach der ausgefallenen Sammlung im Frühjahr sammeln wir im Herbst wieder Altkleider und Altpapier.

### Samstag, 18. Oktober ab 8 Uhr

Das Sammelgut muss gut sichtbar zu 8 Uhr am Straßenrand liegen. Die Altkleider bitte in entsprechende Säcke verpacken. Das Altpapier muss gebündelt oder in Kartons verpackt sein. Gesammelt werden Zeitungen, Illustrierte, Kataloge und ähnliches Papier.

Helfer treffen sich auf dem Parkplatz an der Kirche.

**NEU:** Outdoor-Zubehör  
 Messer - Macheten  
 Bekleidung u.v.m.

SINCE 2018

**ngh.shop**   
 ANGEL ZUBEHÖR & MEHR

**X Onlinehandel für Angelbedarf**

**X Professionelle Beratung**

**Lebendiges Futtermittel für Reptilien (Mehlwürmer etc.)**

**Armin Hummel · 93195 Wolfsegg**  
**Am Hang 13 a · Tel. 0151 / 12 74 80 18**  
**www.ngh-shop.de**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Einfach kurz anrufen!

**GUTSCHEINE ERHÄLTICH**

## PHOTOVOLTAIK + STROMSPEICHER

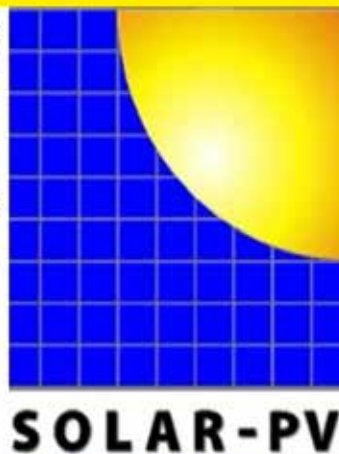
Beratung - Planung - Montage - Service

**Erfahrung seit über 24 Jahren**



**Roland Plodek**  
 Schloßstraße 32  
 93186 Pettendorf

0151 18455983  
 info@solar-pv.de  
 www.solar-pv.de







## Stettner Watterfreunde

**Das Watterturnier der Stettner Watterfreunde am 14. August 2025** lockte erneut zahlreiche Spielbegeisterte in die Region und überzeugte mit einer beeindruckenden Teilnehmerzahl: 88 Paare – also 176 Spielerinnen und Spieler – traten in spannenden Runden gegeneinander an und sorgten für einen ereignisreichen Turniertag.

Auch viele Zuschauer fanden den Weg zur Veranstaltung und verfolgten die Spiele mit Interesse. Ein kleines Rahmenprogramm mit Musik, Getränken und Imbissangeboten rundete den Tag ab und bot Gelegenheit zum Austausch und Verweilen – ohne große Show, aber mit angenehmer Atmosphäre.



Den Turniersieg sicherten sich Adrian und Tristan Karl, die sich gegen Reinhard Weindler und Barbara Zimmerer durchsetzen konnten. Den dritten Platz belegten Sonja Obermeier und Werner Winter, die ebenfalls mit starker Leistung überzeugten.

Die Veranstalter bedanken sich herzlich bei allen Gästen sowie den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz zum reibungslosen Ablauf beigetragen haben. „Das Turnier lebt von der Gemeinschaft – und die war auch dieses Jahr wieder deutlich spürbar“, so das Organisationsteam.

Die Vorfreude auf das nächste Watterturnier ist bereits groß: Auch 2026 wird das Turnier wieder am 14. August stattfinden.

### Zur Beachtung

Redaktionsschluss (18 Uhr)  
ist Redaktionsschluss.



## Landsknechte Wolfsegg

### Herzliche Einladung zum Fachvortrag

**Oberpfälzer Eisen – Hammerwerke und  
Hammerschlösser an Vils und Naab**  
mit Referent  
Prof. Dr. Helmut Lukesch

Wann: Sonntag, 19.10.2025 um 17:00 Uhr  
Wo: Schulungsraum - Feuerwehrhaus Wolfsegg

Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.  
Wir freuen uns auf viele interessierte Zuhörer!

Die Vorstandschaft der Landsknechte Wolfsegg e.V.

# Hai@cut

Ihr Friseurmeisterbetrieb

**Michaela Hieninger**

**Tel. 09409/869036**

**Schulstraße 8 • 93188 Pielenhofen**

**Terminvereinbarung erbeten!**



**Heizungsbau • Sanitärtechnik • Solaranlagen • Alternative Energien**

**Blumenstraße 5 • 93195 Wolfsegg**

**Tel.: 0 94 09/86 22 18 • email: martin.bleicher@embheizung.de**





## FF Wolfsegg

An einem Samstag Nachmittag bekamen wir in unserer Wehr Besuch vom Bodenpersonal vom lieben Gott – unseren Ministranten aus Wolfsegg.

Unter der Leitung von 1. Kommandant Tobias Stegerer und Gruppenführer Christian Kirchhöfer mit Unterstützung von den Aktiven Franz Graf und Daniel Hartl bekamen die Minis einen Einblick in die Aufgaben und Ausbildungen unserer Wehr.



Im ersten Teil stand die Erste Hilfe im Vordergrund. Da wurde die Stabile Seitenlage, die Herzdruckmassage mit und ohne Defi, das Anlegen von Verbänden und das Blutdruckmessen erklärt und natürlich auch gleich geübt.

Der zweite Teil war dann Feuerwehrspezifischer - da wurde dann die Beladung von unserem HLF, der Löschaufbau, die Strahlrohr-Handhabung, die Inbetrieb-

nahme eines Überflurhydranten und das Schlauchabrollen zuerst theoretisch gezeigt und besprochen und anschließend praktisch ausprobiert. Natürlich kam auch der Spaß nicht zu kurz.

Ein großes Danke an die „Ausbilder“, die sich die Zeit genommen haben, den interessierten Kids die Feuerwehr näher zu bringen.

Gabi Bauer



MUSIKVEREIN  
WOLFSEGG

## FLÖTENZWERGE

**STARTEN AB OKTOBER WIEDER**

IMMER  
SAMSTAGS

UHRZEIT NACH  
ABSPRACHE

Lehrerin: Naghiri Neger  
(Studentin an der Hochschule für Kirchenmusik)

BLOCKFLÖTE: 7€ pro UE

QVERFLÖTE: 12,50€ pro UE

Unterricht findet in Kleingruppen  
(2-4 Personen statt)

Ansprechpartner: Kristina Schießl (0176 21894592)



## FF DUGGENDORF Herbstfest

im Feuerwehrhaus ab 17:30 Uhr

Für das leibliche Wohl ist  
bestens gesorgt!

**18. Okt. 2025**

# BERGGASTHOF KUMPFMÜLLER



Waldweg 2 • 93195 Wolfsegg  
Tel. (09409) 496

[www.gasthof-kumpfmueeller.de](http://www.gasthof-kumpfmueeller.de)

Montag und Dienstag Ruhetag!

Auf Ihren Besuch freut sich Ihre Fam. Kumpfmüller

Kirchweih Sonntag den 19. Oktober  
Gänse- und Entenbraten mit hausgemachtem Blaukraut  
und Reiberknödel auf Vorbestellung!  
Mittags und Abends

**Sägen & schneiden  
zur rechten Zeit.**

**Motor- und Spezialsägen**



über 15 Jahre

**Habenschaden** 

Landtechnik GmbH & Co. KG

Baiern 32 a www.habenschaden-landtechnik.de  
93138 Lappersdorf habenschaden-landtechnik@t-online.de

Tel.: 09409-86 98 86 • Fax: 09409-86 98 84 • Mobil: 0171-778 33 73

 **Fischer Florian**

Elektromeister  
Elektrotechnik rund ums Haus  
Photovoltaik und mehr

Schinderbergweg 14, 93188 Rohrdorf  
Fischer@electroinfo.de + 49 176 38352068

**Malerbetrieb  
PETER MAIER**  
Maler- und Lackiermeister

Handwerkliche Bestleistungen.  
Mit persönlicher, fachgerechter Beratung.

- Sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
- Dekorative Wandgestaltung
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung
- Gerüstbau- und Verleih
- Bodenbeschichtungen
- Bodenbeläge
- Innen- und Dachbodenausbau
- Schimmelpilzsanierung
- Brandschutz

Unsere Extras:

- Firmen-Service
- Organisation sämtlicher Handwerksleistungen

Malerbetrieb Peter Maier  
Ahornstraße 6  
93195 Wolfsegg

tel 09409 85 96 78  
info@maier-malerbetrieb.de  
www.maier-malerbetrieb.de

 **Wolfsegg**

#### Jahresausflug

Zum Jahresausflug des Frauenbundes, am 20.09. nach Gösswein-stein, durfte Marianne Koch viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen. Auch Mitglieder des KDFB Pielenhofen und Duggendorf ,wurden herzlich willkommen geheißen.



Pünktlich um 8 Uhr konnte der Busfahrer Jens, mit seinem neuen Bus, loslegen.



Durch die Basilika Gösswein hat uns eine sehr kompetente Dame geführt und uns viel Wissenswertes mitgeteilt, nach gemeinsamen Gebeten und Gesang machten wir uns auf, in den Gasthof „Fränkische Schweiz“, wo wir einen tollen Mittagstisch genießen durften.

Jens Adler chauffierte uns in bekannter Manier, durch die engen Straßen der fränkischen Schweiz, nach Pottenstein zur Tropfsteinhöhle (Teufels-höhle).

Mit einer Führung machten sich die meisten auf, durch dieses imposante Naturschauspiel.

Nicht ganz einfach zu bewältigen waren die 400 Stufen, aber aller Mühen wert.

Wieder angekommen am Bus, wurde vom Frauenbund eine Brotzeit mit Getränken gesponsert, hierfür herzlichen Dank an die Bäckerinnen. Musikalisch umrahmte der „Passauer Sepp“, den Ausklang von einem wunderschönen Tag.

Am frühen Abend sind wir wieder gut heimgekommen. Mit freundlichen Grüßen Marianne Koch





**Lebenshilfe e.V. – Ortsvereinigung Regensburg**

Die Regensburger Wohnstätten gGmbH



ZUR VERSTÄRKUNG UNSERES TEAMS IN GEBELKOFEN  
SUCHEN WIR AB 01.11.2025 ODER SPÄTER

FÜR DEN NACHTDIENST FACHKRÄFTE (M/W/D)

der Heilerziehungspflege, Ergotherapie, Alten- und Krankenpflege,  
Sozialen Arbeit und Erzieher\*innen oder entspr. Qualifikation

FACHKRÄFTE (M/W/D)

der Heilerziehungspflege, Ergotherapie, Alten- und Krankenpflege,  
Sozialen Arbeit und Erzieher\*innen oder entspr. Qualifikation

WAS ERWARTET DICH?

- Vergütung und Sozialleistungen nach dem TVöD SuE
- Ein harmonisches Arbeitsumfeld und Team
- Flexible Arbeitszeitmodelle



BEWIRB DICH  
JETZT



DEIN KONTAKT:

Regensburger Wohnstätten gGmbH  
Wohnbereichsleitung  
Herr Jörg Böhringer  
Telnr.: 0941 / 46 37 61 - 81  
wohnstaettenelebenshilfe-regensburg.de

WWW.FAMILIENLADEN-BINDUNGSMOMENTE.DE



NEUERÖFFNUNG IN WOLFSEGG

*Familienladen Bindungsmomente*

Eröffnung am 1.10. um 14 Uhr - 18 Uhr  
Öffnungszeiten:  
Do & Fr 13 -17 Uhr und nach Vereinbarung

VERKAUF · BERATUNG · BEGLEITUNG

KINDERBÜCHER & ELTERNRATGEBER  
TRAGEHILFEN & BABYBEDARF  
GESCHENKARTIKEL

FAMILIENBEGLEITUNG · KURSE · AUSTAUSCH  
TRAGEBERATUNG  
SÄUGLINGSPFLEGE & WINDELFREIBERATUNG

FEE RONJA SCHNEIS-BRÖNNER  
REGENSBURGER STR.10 IN WOLFSEGG  
0160 96495674

## Ihr Partner beim Immobilienverkauf

IMMOBILIEN KOLLER  
93183 Kallmünz · Vilsgasse 12  
Telefon (0 94 73) 86 78  
Mail: [info@immobilien-koller.de](mailto:info@immobilien-koller.de)  
Web: [www.immobilien-koller.de](http://www.immobilien-koller.de)



**IMMOBILIEN KOLLER.**  
seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner

Gaststätte zur  
**Krone**



Burggasse 6, 93195 Wolfsegg

Jeden Donnerstag  
alle Pizzen ø 32 cm  
je **7,50 €**



Öffnungszeiten Gaststätte:  
Mo, Do, Sa: 16-22 Uhr Fr: 14-22 Uhr  
Di, Mi: Ruhetag So: 10-14 Uhr & 17-22 Uhr

## Pizzakarte

- Pizza Burg** 11,50 €  
Tomaten, Käse, Vorderschinken  
Champignons, Artischocken (1,2,3,4,6)
- Pizza Margherita** 8,40 €  
Tomaten, Käse, Oregano
- Pizza Salami** 10,20 €  
Tomaten, Käse, Salami (1,2,3,4)
- Pizza Schinken** 10,20 €  
Tomaten, Käse, Vorderschinken (2,6)
- Pizza Tonno** 11,20 €  
Tomaten, Käse, Thunfisch, Zwiebel
- Pizza Vier Jahreszeiten** 12,10 €  
Tomaten, Käse, Schinken, Salami,  
Champignons, Paprika
- Pizza Diavolo** 13,20 €  
Tomaten, Käse, scharfe Salami  
milde & scharfe Peperoni

Abholzeiten: Mo, Fr, Sa, So 17-21 Uhr  
**Donnerstag - jede Pizza 7,50 € 16-21 Uhr**  
Bestellungen per Telefon: 09409 / 862 470

- Pizza Vegetaria** 12,10 €  
Tomaten, Käse, Champignons,  
Peperoni, Paprika, Oliven, Mais (5)
- Pizza Arrabiata** 11,20 €  
Tomaten, Käse, scharfe Salami, Chili
- Pizza Napoli** 11,00 €  
Tomaten, Käse, Oliven, Peperoni, Salami (5)
- Pizza mit Knoblauch** 9,00 €  
Tomaten, Käse, Knoblauch

Extras:

- |  |           |
|--|-----------|
| Knoblauch                                  | 0,60 €    |
| Champignons, Paprika, Peperoni, Zwiebel    | je 1,00 € |
| Mais, Oliven, Ananas, Tomaten              | je 1,00 € |
| Schinken, Salami, Mozzarella, Artischocken | je 1,70 € |
| scharfe Salami, Thunfisch                  | je 2,70 € |

1=Farbstoff, 2=Konservierungsstoff, 3=Antioxidationsmittel  
4=Geschmacksverstärker, 5=geschwärzt, 6=Süßungsmittel



## Gemeinde Pielenhofen

Seinen 85. Geburtstag konnte Jakob Jütten aus Pielenhofen mit Familie und Freunden feiern.

Erster Bürgermeister Rudolf Gruber gratulierte im Namen der Gemeinde und überreichte ein kleines Geschenk



## Fan Club Pielenhofen

### 30-jähriges Fanclub-Jubiläum!

Am 06.09.2025 fand, bei strahlendem Sonnenschein, ab 16:00 Uhr auf dem Dorfplatz in Pielenhofen das 30-jährige Jubiläum des Vereines statt. Es gab frisch gegrillte Bratwurstsemmeln, Fleischsemmeln und Käse & Kipferl. Auch für Getränke war mit dem Ausschankwagen von Eichhofener und unserer Bar bestens gesorgt.

Es gab eine Hüpfburg für die Jüngsten und einen Lebendkicker für die jung gebliebenen.

Der Gemeinderat hatte den Fan-Club zu einem Spiel herausgefordert. Der Fan-Club konnte das Spiel souverän für sich entscheiden. Sogar alle drei Bürgermeister kickten eine Runde. Das Lächeln auf den Gesichtern sprach für sich.

Als Highlight spielten „The Sunny Bottom Boys“ ab 18:00 Uhr fast pausenlos bis spät abends. Ein rundum gelungenes Fest.

Der Fan-Club bedankt sich herzlich bei allen fleißigen Helferinnen und Helfern, ohne die das Fest nicht möglich gewesen wäre!

Amélie Spangler, Schriftführerin



## Bruder-Konrad-Kinderhaus

### Maleraktion im Bruder-Konrad-Kinderhaus

Während der Sommerferien wurden die Kindergartengruppen des Bruder-Konrad-Kinderhauses neu gestrichen. Die Aktion wurde von Nicole Dreier, Kinderhausmutter und Objektleiterin der Firma SR Regensburger, durchgeführt.

Finanziert wurde dies von Herrn Recep Soysal, Inhaber der Firma SR Regensburger, der durch das Engagement von Frau Dreier auf die Aktion aufmerksam gemacht wurde. Die Malerarbeiten wurden von Frau Dreier und ihrem Mitarbeiter Nevset Choban, geleistet.

Zudem wirkten Max Küffner und Hannah van de Loo fleißig mit. Dank dieser Aktion konnten nun 50 Kinder in den „neuen Wohlfühlräumen“ ins aktuelle Bildungsjahr starten.

Ein riesengroßes Dankeschön an alle engagierten Helfer. Wir fühlen uns jetzt schon sehr wohl in den neuen Räumen!

Sabine van de Loo und Alexandra Küffner



## KINDERBASAR KLOSTERSTADEL PIELENHOFEN

Kinderkleidung, Spielsachen, Babyausstattung, Umstandsmode und vieles mehr...

DU WILLST EINEN TISCH?

Anmeldung unter: [elternbeirat-pielenhofen@web.de](mailto:elternbeirat-pielenhofen@web.de)

**SONNTAG  
05. OKTOBER  
2025**

KLOSTERSTR. 5  
93188 PIELENHOFEN

13:30 UHR –  
15:00 UHR

EINLASS SCHWANGERE:  
13:00 UHR

CAFE IM  
KLOSTERSTADEL  
GEÖFFNET

KUCHEN AUCH ZUM  
MITNEHMEN!

## BAUMFÄLLUNG? ABER SICHER!

- ✓ Baumpflege
- ✓ Obstbaumschnitt
- ✓ Spezialfällungen
- ✓ Baumpflanzungen
- ✓ Baumkataster
- ✓ Baumkontrollen



aus Pettendorf



Zertifizierte Baumpflege für Privat, Gewerbe und Kommunen.  
Fachgerecht, nachhaltig und mit Leidenschaft.

0176 444 678 55 | [www.baumwart-regensburg.de](http://www.baumwart-regensburg.de)

Heilica



Apotheke

Apotheker H. Rösler

Hauptstraße 27 · 93186 Pettendorf · Telefon (094 09) 86 13 50

Fax: (094 09) 86 13 51 · [www.heilica-apotheke-pettendorf-app.de](http://www.heilica-apotheke-pettendorf-app.de)

Wir sind zu folgenden Zeiten für Sie da:

Montag bis Freitag 08.15 – 12.15 Uhr

14.15 – 18.00 Uhr

Samstag

08.30 – 12.00 Uhr

**Täglicher  
Lieferservice!**



FREIWILLIGE FEUERWEHR  
PIELNHOFEN

# Blaulichtparty



**18. OKTOBER**  
IM FEUERWEHRHAUS PIELENHOFEN



WEISSBIER  
STAND



WEIN &  
SPECIAL-DRINKS



XXL BAR MIT  
LIVE DJ

BEGINN: 19 UHR  
EINLASS: AB 16 JAHREN  
EINTRITT: 4 EURO



## SPENGLEREI STANG

**MEISTERBETRIEB**  
— Bauspenglerei —

- Dachsanierungen • Flachdachabdichtungen
- Kundendienst Sanitär

**Starte deine Karriere als Spengler!**  
Ausbildung mit Perspektive,  
kreatives Arbeiten, Teamspirit  
und Zukunftschancen.

**Bewirb dich jetzt!**  
Schnupperpraktikum jederzeit möglich.

Kapellenweg 5 • 93186 Pettendorf • OT Schwetendorf  
Tel. 09404/8291 • Fax 09404/649060  
www.spenglerei-stang.de • eMail: info@spenglerei-stang.de

**Handy: 01 71/48 20 575**



## Nachbarschaftshilfe Pielenhofen

### Neues von der Nachbarschaftshilfe Pielenhofen

#### Mia kinna zammhaldn!

Dieses hat Pielenhofen geschafft. Nachdem wir kurz vor Termin, sehr wenige Anmeldungen zu unserer diesjährigen Blutspende hatten, wurden alle Vereine, Freunde und Bekannte gebeten, Werbung für uns zu machen und auch selbst vorbeizukommen. Und dies hat wunderbar geklappt!

Am Blutspendetag konnten wir 96 Spender, davon 18 Neue, begrüßen. Das war ein voller Erfolg und somit kann dieses Ereignis, wie gewohnt jedes Jahr in Pielenhofen stattfinden. Dank euer aller Hilfe.

Vielen, vielen Dank dafür.

Auch den Helferinnen, die an diesem Tag viel Zeit und Arbeit „gespendet“ haben, möchte ich meinen herzlichsten Dank ausdrücken. Da ich dieses Mal nicht mithelfen konnte, hat sich Frau Monika Bachl bereit erklärt, einzuspringen.



So wurde das bewährte Team, aus Silvana und Nina durch sie, wieder komplett.

In diesem Sinne sind wir voller Hoffnung, dass die Werbetrommel und die Beteiligung auch im nächsten Jahr wieder so reibungslos funktioniert.

Eure Martina Donhauser



#### Nachruf

Tieftraurig und viel zu früh - aber mit unzähligen Erinnerungen an viele gemeinsame, unvergessene Stunden - verabschieden wir uns von unserem lieben Freund und Stammtisch-Wirt

**Walter Bösl**  
vom Spitzauer in Penk

Lieber Walter, Du hast mit deiner einzigartigen bayerischen Wirtshauskultur unserem Mittwoch-Stammtisch eine Heimat gegeben. Danke für die zahlreichen Abende und geselligen Runden die wir mit Dir verbringen durften. Dein Platz bleibt nun leider leer, aber in unserem Herzen bist du für immer bei uns. Unser tiefes Mitgefühl gilt deiner Familie.



## Reitsportclub Ziegelhof e.V.

Unsere Mitglieder  
Anja und Tuhwan Kim  
haben am 18.06.2025  
geheiratet.

Der RSC Zieglhof e.V. und  
die Pferde gratulieren sehr  
herzlich zur Vermählung  
und wünschen dem Braut-  
paar für die Zukunft alles  
erdenklich Gute.

Auf ein baldiges Wiederse-  
hen freut sich die Vorstand-  
schaft!



## Pielenhofen

**Schärfer als je zuvor:**

**Der Messerschleifer kommt am 7. Oktober!**

Nach einer epischen Schnitzeljagd und dank eurer unermüdlichen Nachfrage haben wir endlich den Meister der Klingen gefunden! Am 7. Oktober wird unser Messerschleifer von 10:00 bis ca. 16:30 Uhr vor dem Klosterstadel seine mobile Werkstatt aufbauen.



Hier wird geschliffen, was das Zeug hält – von stumpfen Messern bis hin zu Scheren, die mehr Frust als Freude bringen!

Nutzen Sie die Chance, Ihre Küchenutensilien und Werkzeuge wieder auf Vordermann zu bringen und lassen Sie sich von der Magie des Schleifens verzaubern! Kommen Sie vorbei und erleben Sie, wie Ihre Klingen wieder zum Leben erweckt werden!

# GRAF BAU

## HOHENFELS

seit **60** Jahren

☎ 09472-239

[graf-bau-hohenfels.de](http://graf-bau-hohenfels.de)

Sterzenbach 53  
92366 Hohenfels



**GRUNDLERS MINI-BAGGEREI**

MIR IST KEIN AUFTRAG ZU **KLEIN**

**Peter Grundler**  
Bühelgraben 1  
93186 Pettendorf  
0176 / 84 30 02 22

# Maler Spangler



**Christian Spangler • Maler- und Lackierermeister**  
Frühlingstr. 4 • 93195 Wolfsegg • Tel. 0179/4605062

Raumgestaltung • Fassadengestaltung  
Tapezierarbeiten • Lackierungen • Vollwärmeschutz  
Computerunterstützte Fassaden- und Innenraumvorschau

## Fackelwanderung 11.10.2025



**Ab 17 Uhr**  
**TSV Gelände-Boccia**  
**(Pielenhofen)**

Großer Fackelzug  
mit spannenden Mitmach-  
geschichten für Groß & Klein.  
Fürs leibliche Wohl ist gesorgt.  
Anmeldung bei Christian:  
0160/95765365

Unkostenbeitrag 3,-  
für Nichtmitglieder pro Fackel.

Spontane Gäste sind  
herzlich Willkommen.



PRÄSENTATION DER NEUESTEN SKITRENDS 2025/26 & VERLOSUNG

# SKIOPENING PARTY

Skiclub KLOSTERSTADL PIELENHOFEN

08.11.2025  
18.30UHR  
FREIER EINTRITT

GLETSCHERSPALTEN EXPRESS

Ski & Fun Pielenhofen e.V.



## Offener Brief

### Hallo an alle Müllfrevler,

Ich dachte, ich schreibe Euch einfach mal einen Brief über das Thema „Wilder Müll“. So richtig habt Ihr darüber ja noch nicht nachgedacht. Oder? Ganz ehrlich! Sonst würdet Ihr ja keinen Müll einfach so wegwerfen oder stehen lassen. Also lest bitte weiter und denkt jetzt nicht „das sind wieder mal die mit dem Umweltgeschwafel und so“. Ich will Euch hier doch nicht den Zeigefinger vor die Nase halten sondern Euch einfach mal was zum Nachdenken geben.

Da landet doch Müll in der Landschaft, auf Gehsteigen, in Äckern, Gärten usw. Die wenigsten von Euch machen das mit voller Absicht, obwohl es auch solche unter Euch gibt. „Autofenster-auf-Becher-raus“ ist schlimm, denn stellt Euch vor, wie viele Tonnen Gewicht da über das Jahr so zusammenkommen. Und wenn absichtlich ganze Brotzeittüten mit Müllinhalt oder ganze Müllsäcke hingeworfen werden, ist es klar noch gravierender. Es ist ja nicht so, dass es „nur stört“ weil halt so viel von dem Zeug überall rumliegt. Es geht ja viel weiter – und das möchte ich Euch gerne mal näherbringen. Bitte lest also weiter.

Warum ist es denn, dass Euch wilder Müll per Gesetz ab Euro 20 über einige hundert Euro bis zu einige Tausend Euro an Ordnungswidrigkeit oder Strafe kosten kann? Da gibt es schon ein paar Gründe, die Ihr wissen solltet. Dazu hiernach mehr und in der nächsten Ausgabe noch mehr.

Jetzt aber zuerst zum Thema Sicherheit. Flaschen zerbrechen nun mal und an Scherben an Wegrändern, im Wald, an Wanderwegen usw kann man sich (und es trifft meist Kinder) verletzen. Und wisst

Ihr auch, dass Scherben als Brennglas wirken und bei Trockenheit einen Waldbrand auslösen können?

Dann zu Gesundheit und Umwelt. Stellt Euch einfach mal vor, was mit dem Weggeworfenen so passiert. Alles zerfällt irgendwann. Bei manchem Zeug geht es schnell bei anderem kann es Jahrhunderte dauern. Luft, Sonne, Wasser, Frost usw. tun da ihren Job. Es wird also alles immer kleiner und wenn an Straßenrändern bei Mäharbeiten das Zeugs zerhackt wird dann sowieso. Zuerst sind es also grobe Stücke, dann kleine, dann ganz kleine. Bis dahin kann man es noch einsammeln – wenn es denn einer tut. Bis dahin picken und fressen es aber auch Tiere, die das Zeug mit Futter verwechseln – und dann daran qualvoll eingehen.

Bald ist dann der Abfall so klein, dass er in den Boden gerät. Na prima denkt Ihr, dann ist er doch weg! Nein, dann fängt das Problem erst richtig an. Papierverpackungen haben oft Beschichtungen und darauf gibt es Druckerfarben. Plastik besteht aus Hunderten unterschiedlicher Stoffe. All das gerät in und an Pflanzen, gerät in unser Trinkwasser und auf die Äcker. Heute schon kann man nachweisen (kein Witz) dass diese feinsten Partikel (man nennt sie Mikro- und dann Nanoplastik) zunehmend in unserer Nahrung zu finden sind (und auch in Muttermilch) und somit gesundheitliche Gefahren bergen. Ihr trinkt also nicht nur aus Eurer Plastikflasche, Ihr esst sie zu einem kleinen Teil auch auf. Aber leider nicht nur Ihr!

Jetzt aber auch noch ein Wort zu den Kosten. Stellt Euch doch mal vor wie viele Straßenkehrer und Gemeindearbeiter beschäftigt sind, um Euren Müll wegzuräumen. Und stellt Euch vor, was das kostet! „Dafür zahle ich ja Steuern“, sagt Ihr? Ja, aber die Steuern zahle auch ich und alle die, die keinen Müll in die Gegend werfen. Und warum sollen wir für Euren Müll zahlen? Ist doch ziemlich unfair – meint Ihr nicht auch? Und denkt jetzt nicht, dass das keine großen Beträge wären. Da kommen viele viele Millionen Euro allein in Bayern zusammen. Wäre das Geld nicht besser in die Schwimmbäder oder in neue Fußballplätze investiert?

Und zum Schluss ist schon auch noch zu sagen, dass der rumliegende Müll in Stadt und Landschaft einfach besch... aussieht. Lasst Euch doch das alles bitte mal durch den Kopf gehen. In der nächsten Ausgabe des Bürgerbladls könnt Ihr dann noch was lesen über die gräuslichen Auswirkungen von Müll in Stadt, Landschaft und Natur.

Bis dann und macht's besser. Verfasser der Redaktion bekannt

## Autohaus Feldmeier GmbH

### Werde Teil unseres Teams!

#### Jobangebote

#### KFZ-Mechatroniker (m/w/d)

Verstärke unser Team durch deine engagierte und fachliche Kompetenz.

#### Wir bieten:

- übertarifliche Bezahlung
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- Altersvorsorge u.v.m.

Wir freuen uns über deine Bewerbung. Persönlich, per Post oder per E-Mail [info@autohaus-feldmeier.de](mailto:info@autohaus-feldmeier.de)

Dinauer Str. 4 • 93183 Kallmünz • Tel. 09473/268

[www.autohaus-feldmeier.de](http://www.autohaus-feldmeier.de)



### So schön kann Bauen sein



Im Tal 4  
Tel: 09409-667

93195 Wolfsegg  
Fax: 09409-2582

[www.pirzer-bau.de](http://www.pirzer-bau.de)  
[info@pirzer-bau.de](mailto:info@pirzer-bau.de)

### Unsere Leistungen:

- Planung von Ein- und Mehrfamilienhäusern
- Schlüsselfertiges Bauen
- Erstellung von Eigenheimen und sonstigen Bauten
- Erstellung von Außenanlagen und Pflasterarbeiten



## PETTENDORF DORF bewahren

### Ein Sommernachtstraum

Rock 'n Roll, Shakes Beer am Weizenstand, Lichterketten unter Obstbäumen: das von der Bürgerinitiative „Pettendorf bewahren“ organisierte Fest wurde zu einem Sommernachtstraum. Ca. 150 Gästen trotzten der für Ende August sehr kühlen Temperaturen am Pettendorfladen und freuten sich sichtlich über dieses Dorffest und die Möglichkeit bei Antipasti und Pizza in den Sommerferien zusammenzukommen.



Dem Wetter zum Trotz heizte die Band 2nd Spring mit Rock Oldies ordentlich ein. So wurde bis spät in die Nacht getanzt. Das Team im Dezentral und die zahlreichen Helfer und Helferinnen der Bürgerinitiative um Andreas Löffert,

Petra Bunz und Birgit Heinkel hatten gut zu tun. Antipasti und Pizza waren schnell weg, Wein musste nachgeordert werden und auch der Weizenstand erfreute sich guter Nachfrage. Wer wollte konnte sogar einen kostenlosen Heimfahrtservice - Dank Inge Moser - in Anspruch nehmen.

Fotos: Gaby Vetter-Löffert

**Herzliche Einladung zum  
Seniorenachmittag mit Vortrag**

**Kräuterkunde mit Heilpraktikerin  
Petra Ostermeier**

Tauchen Sie ein in die Welt der heimischen Kräuter!  
Erfahren Sie mehr über Wirkungsweise und  
Anwendungsmöglichkeiten für Gesundheit und Wohlbefinden.

**Am Donnerstag 9. Oktober 2025  
im Pfarrheim in Pettendorf**

Beginn um 14:30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche  
anschließend Beisammensein und Vortrag im Pfarrheim

Auf Eueren Besuch freut sich das Team des  
Seniorenkreises der Pfarrei

### Eine Bitte

Beachten Sie die hier im Blatt geschalteten Werbungen.

**Danke.**

Ohne unsere Inserenten wäre die Herstellung und  
kostenlose Verteilung an Sie nicht gewährleistet.

### FRÜHZEITIG AN DEN WINTER DENKEN UND JETZT TERMIN VEREINBAREN



**Reifenwechseltage:** Sa. 25.10.2025 & Sa. 15.11.2025

### WIR WÜNSCHEN UNSEREN AZUBIS EINEN GUTEN START UND EINE ERFOLGREICHE AUSBILDUNGSZEIT!

Auszubildender zum  
KFZ-Mechatroniker:



Amar Muli

Auszubildender zum  
KFZ-Mechatroniker:



Mujibullah Khaleqyar

### Jura Automobile GmbH beim 16. Landkreislaf Regensburg

Am 20. September 2025 fand der 16. Landkreislaf Regensburg statt – und für uns war es in diesem Jahr sogar ein Heimspiel: Gestartet sind wir nämlich in Pettendorf. Bei strahlendem Sonnenschein und warmen Temperaturen liefen wir voller Motivation los und meisterten gemeinsam knapp 70 Kilometer. Nach weniger als 6 Stunden erreichten wir schließlich das Ziel in Beratzhausen und freuten uns riesig über unseren tollen 33. Platz!

Im Ziel warteten beste Stimmung, leckeres Essen und ein wohlverdientes kühles Getränk. Gemeinsam ließen wir den sportlichen Tag ausklingen und tauschten Erlebnisse von der Strecke aus. Für musikalische Unterhaltung sorgte nach der Siegerehrung die Wolfsegger Partyband – ein runder Abschluss eines großartigen Tages. Schon jetzt freuen wir uns auf den nächsten Landkreislaf in Schierling!



- KLIMASERVICE
- AUTOGLASEREI
- NEU- & GEBRAUCHTWAGEN
- UNFALLINSTANDSETZUNG
- MIETWAGEN
- TÜV/AU-ABNAHME
- FEHLERDIAGNOSE
- AUTOELEKTRIK
- FINANZIERUNG/LEASING



Wir machen,  
dass es fährt.





## Faszination Schmetterlinge – eine Spezies mit vielen Überwinterungsstrategien

Wie jedes Jahr wird es schlagartig kühler und der Herbst ist da. Für viele Tiere in freier Natur beginnt nun die Suche nach einem Winterquartier. Die einen fressen sich einen dicken Winterspeck an - wie die Igel - andere fahren den Energieverbrauch herunter, indem sie ihre Körpertemperatur reduzieren - wie die Kröten. Jede Art hat ihre eigene Strategie entwickelt, um den Winter zu überleben.

Erstaunlicherweise überwintert die Art der Schmetterlinge in ganz unterschiedlichen Zuständen, sprich Stadien. Von einer einheitlichen Vorgehensweise kann hierbei keine Rede sein, selbst innerhalb einer Artenfamilie nicht. Jeder Schmetterling durchläuft in seiner Entwicklung, auch Metamorphose genannt, vier Stadien: Ei, Raupe (mehrere Häutungen), Puppe und Falter. Jedes Stadium kann die kalte Jahreszeit überstehen, aber nicht bei jeder Art.

Viele von uns kennen ein paar Arten aus der Gattung der Edelfalter, z.B. Tagpfauenauge, kleiner Fuchs, C-Falter, die als Falter überwintern, weil man die Schmetterlinge im Keller, Garage oder Scheune findet. Das sind dann auch die ersten Falter, die bei Sonnenschein im Spätwinter bzw. Frühjahr fliegen. Einige der Edelfalter - wie der Schillerfalter, der Eisvogel und der Kaisermantel (siehe Bild) - überwintern hingegen als kleine Raupe, z.B. versteckt in Blättern. Erst ab Juni/Juli können wir die fertigen Falter in ihrer vollen Schönheit bewundern.

Häufig - und vielen bekannt - ist der Zitronenfalter, er gehört zur Familie der Weißlinge. Während die Familie/Verwandten als Puppe überwintern, macht er eine Ausnahme und verharret als fertiger Falter in seinem Winterquartier.

Im Stadium Ei oder kleine Raupe überwintern viele Bläulings-Arten, immer angeheftet an ihre jeweilige Futterpflanze. Die streng geschützten und seltenen Ameisenbläulinge aus dieser Familie überwintern als Raupe in Ameisennestern. Der Faulbaum-Bläuling hingegen (siehe Bild) übersteht als einer der wenigen Schmetterlinge (wie die Weißlinge) die Wintermonate als Puppe. Eine Artenfamilie, aber drei verschiedene Strategien den Winter zu meistern.

Jedes Stadium (Ei, Raupe, Puppe oder Falter), das sich artenspezifisch in der Evolution herausgebildet hat, übersteht starken Frost. Je kälter und trockener der Winter, umso besser ist es für die Tiere. Milde und vor allem feuchte Wintermonate sind schlecht, dann können die Tiere leicht verschimmeln. Der zweite Faktor zum Überleben sind die artenspezifischen Futterpflanzen, die in der Natur oder im Garten vorhanden sein müssen. Je breiter das Pflanzenangebot, desto mehr Artenvielfalt. Das Wetter können wir nicht gestalten, aber Blühflächen, naturbelassene Brachen, Wegränder, Feldrandstreifen können wir schaffen, damit wir die bunte Wunderwelt der Schmetterlinge Jahr für Jahr wieder genießen können.

(Verfasser Dr. K. Schmalzbauer u. I. Hofmann)

Kaisermantel (Foto I. Hofmann)

Faulbaum-Bläuling  
(Foto R. Müller)



## PettenDorfladen - Dezentral

### Neues aus dem DEZENTRAL im PettenDorfladen

Sommer adieu – schön wars!

Aber nun ists wieder Zeit für gemütliche Stunden mit netten Leuten, bei Kerzenschein und Wein und ...

Das DEZENTRAL-Team lädt ein:

jeden Freitagabend zur Einstimmung ins Wochenende. Spritzige Drinks (von 18-20 Uhr sogar zum Happy-Hour-Preis) und leckere Snacks.

Lust auf Dart, Skat oder „Mensch ärgere Dich nicht“? Im DEZENTRAL gibt's alles für eine entspannte Freitagabend-Unterhaltung! Und Parkplätze direkt vor der Tür J.

Natürlich hat das Team auch wieder einige Veranstaltungshighlights parat:

Los geht's am 31.10. mit einer grandiosen Halloween-Party mit den DJanes Chromy. Jetzt schon Plätze sichern!

Am 15. November rocken unsere Freunde von 2nd Spring die Bude und am 5. Dezember wird's besinnlich bei unserer „Spätlese“ mit den Dennerlohrs.

Das DEZENTRAL-Team freut sich – vor allem auf Sie! Der Eintritt ist frei! Um Anmeldung wird gebeten unter [dezentral@pettendorfladen.de](mailto:dezentral@pettendorfladen.de).

## Bäckerei - Café



### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 – 14.00 Uhr  
Samstag: 06.00 – 12.00 Uhr

[www.baeckerei-freisleben.de](http://www.baeckerei-freisleben.de)  
[info@baeckerei-freisleben.de](mailto:info@baeckerei-freisleben.de)  
93186 Reifenthal • Blumenstr. 6  
Telefon: 09404-2143



## Ergotherapie und Neurofeedback für Kinder und Erwachsene

Termine nach Vereinbarung. Hausbesuche möglich.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Tanja Hirschberg-Noszko Am Weingert 5 93186 Pettendorf  
Tel 09409 777 3480 Mobil 0176 2066 5289  
[info@ergo-pettendorf.de](mailto:info@ergo-pettendorf.de) [www.ergo-pettendorf.de](http://www.ergo-pettendorf.de)



## OGV Pettendorf

Zum vierten Mal jährte sich am Samstag, dem 06.09., das Brotbackfest des Obst- und Gartenbauvereins Pettendorf am OGV-Gelände in Neudorf.

Am Vormittag begannen die Aufbauarbeiten noch im Nebel, aber sobald die ersten Gäste eintrafen, kam die Sonne heraus und bescherte allen Besuchern einen wunderschönen spätsommerlichen Nachmittag.

Mehrere Vereinsmitglieder hatten Kuchen und Torten gespendet, wovon am Ende des Festes nichts mehr übrig war. Zum frisch gebackenen Holzofenbrot wurde Wurstsalat und eine vegetarische Platte mit verschiedenen Aufstrichen angeboten. Viele ließen sich auch einfach ein Butterbrot mit Schnittlauch schmecken.

Highlight des Festes war der Auftritt der „Bakerboys & Girl“, die bis in den Abend für eine großartige Stimmung sorgten.

Wir bedanken uns bei allen Helferinnen und Helfern sowie allen Besuchern, die uns diesen schönen Tag möglich gemacht haben, sowie der Gemeinde Pettendorf für das zur Verfügung gestellte Zelt und Geschirrmobil! Ein großes Dankeschön auch an unser Backteam, ohne die es dieses Fest nicht gäbe!



### WICHTIGER HINWEIS für Inserenten!

Bitte schicken Sie Ihre Mails ab sofort nur noch an  
[buengerbladl@druckservice-weiss.de](mailto:buengerbladl@druckservice-weiss.de)

E-Mails mit Artikeln oder Anzeigen für's Bürgerbladl an andere Mail-Accounts werden zukünftig nicht mehr weitergeleitet und automatisch gelöscht.

Dipl.-Psych. Thomas Noszko

Tel. 0179 / 4610 479



Psychologische  
Praxis  
Am Weingert 5  
93186 Pettendorf



- Neurofeedback
- Gesprächstherapie
- Positive Psychologie
- Coaching



[info@psychologie-pettendorf.de](mailto:info@psychologie-pettendorf.de)  
<https://psychologie-pettendorf.de>  
<https://www.facebook.com/thomas.noszko>

## musikgruppe Klosterkirche Querbeet in Adlersberg



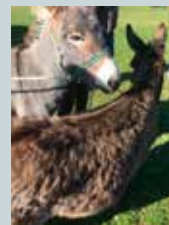
Eintritt frei  
Spenden erbeten

Schirmherrin  
**Tanja Schweiger**  
Landrätin

Reinerlös zu Gunsten  
**Bürgerstiftung  
Pettendorf**

[www.musikgruppe-querbeet.de](http://www.musikgruppe-querbeet.de)

**Jubiläumskonzert**  
**So. 12.10.25 18 Uhr**



**Mit Eseln wandern.**  
**Entschleunigung mal anders.**  
**In Kallmünz und im**  
**Naabtal.**

[www.eselpower.de](http://www.eselpower.de)



### Zahnmedizin goes digital:

**Statt Abdruckmasse im Mund**  
**ein topmoderne Intraoralscan**  
**bei uns!**

Unser Beruf ist einer der  
schönsten, die es gibt,  
denn wir sorgen dafür,  
dass Sie uns lächelnd  
wieder verlassen.



**DR. MED. DENT. JUDITH WEISS**  
**PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE**

[www.zahnarztpraxis-dr-weiss.de](http://www.zahnarztpraxis-dr-weiss.de)  
[rezeption@zahnarztpraxis-dr-weiss.de](mailto:rezeption@zahnarztpraxis-dr-weiss.de)

Hauptstraße 27a • 93186 Pettendorf • Tel: 09409 861430

Öffnungszeiten	Mo.:	8 - 12h und 14 - 18:30h
	Di.:	7 - 11h
	Mi.:	8 - 12h und 16 - 20h
	Do.:	8 - 12h und 14 - 18h
	Fr.:	8 - 12h





## Pettendorf-Pielenhofen-Wolfsegg

### Reiterhof Ebkemeier erhält LBV-Auszeichnung „schwalbenfreundliches Haus“

Unter dem Motto „eine Schwalbe macht noch keinen Sommer, es müssen schon ein paar mehr sein!“ beherbergt der Reiterhof Ebkemeier in Pielenhofen jedes Jahr rund 15 Rauchschnalben Brutpaare. Mit sehr viel Herzblut engagieren sich Iris Ebkemeier und ihr Mann Guido Gschneidinger für die kleinen gefiederten Glücksbringer, die seit vielen Jahren in ihrem Pferdestall wohnen. Die Rauchschnalben gehören - neben den Pferden und den anderen Hoftieren - zum festen Bestandteil des täglichen Hoflebens. Trotz der herben Schnalbenverluste, ausgelöst durch den Kälteeinbruch im letzten Herbst, kehrten Ende März die ersten Rauchschnalben aus ihrem Winterquartier zurück und zogen in den Pferdestall ein. „Wir waren recht glücklich, dass doch so viele Schnalben wieder eingetroffen sind und überlebt haben.“ erzählt uns Iris Ebkemeier.



Aufgrund des regenarmen Frühjahrs wurden von den Hofbesitzern auf den Koppeln Lehmkuhlen angelegt, um den Schnalben ausrei-



chend Baumaterial zur Verfügung zu stellen. Wassertränken wurden aufgestellt und es wurde penibel darauf geachtet, dass keine Störfriede in den Stall eindringen. Zum Dank hielten die Schnalben die Ställe nahezu insektenfrei. „Ein Schnalbenpaar verfüttert ca. 250.000 Mücken und Fliegen pro Brutsaison an die Jungvögel.“ so Karsten Hofmann, Vorsitzender der LBV Ortsgruppe. „und dazu sind Schnalben ein wichtiger Indikator für einen gesunden und artenreichen Lebensraum.“ ergänzt Horst Bogner von der Ortsgruppe des Bund Naturschutz. Alle bestehenden 15 Nester wurden bewohnt und führten ein sehr aktives Leben. „Schnalben haben sich immer etwas zu erzählen“, weiß Tochter Laura.

Das Umfeld und das Nahrungsangebot waren so gut, dass alle 15 Rauchschnalbenpaare zweimal gebrütet haben. In 3 Nestern wurde sogar dreimal gebrütet. In einigen Nestern saßen dieses Jahr bis zu 6 Junge. Jetzt Mitte September ist es im Stall wieder ruhig geworden, denn mittlerweile haben sich alle Rauchschnalben auf den Weg in ihr Winterquartier gemacht. Familie Ebkemeier wünscht allen Schnalben eine gute Reise und freut sich schon jetzt auf das nächste Jahr, wenn sie wieder zurückkehren und das Hofleben bereichern. „Insgesamt waren es diesen Sommer über 100 Schnalben, die bei uns lebten und uns Glück gebracht haben.“ ergänzt Guido Gschneidinger.

„Dieser Einsatz mit viel Herzblut für die Rauchschnalben verdient unsere besondere Wertschätzung“, so Karsten Hofmann. In Anerkennung des großen Engagements zeichnet die Ortsgruppe des LBV den Pferdehof Ebkemeier mit der Plakette „schwalbenfreundliches Haus“ aus.

Die LBV Ortsgruppe Pettendorf, Pielenhofen, Wolfsegg berät Sie gerne in Sachen Arten und Naturschutz. Kontaktieren Sie uns unter [pettendorf@lbv.de](mailto:pettendorf@lbv.de)

Karsten Hofmann

### Ihr Familienbetrieb seit 1979

93138 Lappersdorf · Regendorfer Str. 2a  
gegenüber der BayWa

93057 Regensburg · Isarstr. 3

93053 Regensburg · Landshuter Str. 70

93128 Regensburg



**Bestattungen**  
**Bleibinhaus**

Erd, Feuer-, Natur-, See- & Urnenbestattungen, Überführungen & Bestattungsvorsorgen

Der Weg, der erinnern soll,  
gestalten wir gemeinsam.



Tag & Nacht erreichbar:

**Tel. 0941 800 63**

[info@bestattungen-bleibinhaus.de](mailto:info@bestattungen-bleibinhaus.de)

[www.bestattungen-bleibinhaus.de](http://www.bestattungen-bleibinhaus.de)





## Pettendorf

### Liebe Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Pettendorf, kennen Sie die Bürgerstiftung unserer Gemeinde?

Nein? Dann möchten wir das ändern!  
Ja? Dann machen Sie doch mit!

Vorstand und Stiftungsrat treffen sich jeden letzten Donnerstag im Monat (LeDoMo) zu einem offenen Stammtisch. Wir sprechen über mögliche Projekte, die die Stiftung unterstützen könnte und ratschen über Gott und die Welt in einer lockeren Atmosphäre. Schauen Sie doch einfach mal bei uns vorbei; und wenn Sie Ideen für ein Engagement der Bürgerstiftung hätten, umso besser! Informationen über unsere Stiftung finden Sie im Internet [www.buergerstiftung-pettendorf.de](http://www.buergerstiftung-pettendorf.de) oder sprechen Sie uns einfach an: [info@buergerstiftung-pettendorf.de](mailto:info@buergerstiftung-pettendorf.de)  
Tel.: 0941/67902

**Nächste Stammtische am 25.09.2025 und 30.10.2025**  
**19:00 Uhr, Prösslbräu Adlersberg**  
und ansonsten eben „LeDoMo“  
Wir seh'n uns!

Der Vorstand der Bürgerstiftung Pettendorf  
Horst Schmid, Micha Weishaupt, Walter Oberleitner, Hubert Grundei, Egon Schießl



## BUND

### Allerweltsblumen am Wegrand – doch was genau ist das?

Die Farbe BLAU ist physikalisch nur eine Spektralfarbe mit Wellenlängen im Intervall zwischen 460 und 490 nm. Ob Insekten das genauso sehen?



A



B



C



D

A – Flockenblume, B – Natternkopf, C – Kornblume, D – Wegwarte

### 176 m² Büro- oder Ausstellungsfläche westlich Regensburg

Die Anbindung an die Bundesstraße und Autobahn ist ebenso wie an die öffentlichen Verkehrsmittel gut. Es sind viele Geschäfte, Ärzte und Supermärkte im Umfeld. Die Fläche im Souterrain ist sowohl über das Treppenhaus als auch über einen Außenabgang zu erreichen. Sie ist neu gestrichen. Der Boden wird nach Mieterwunsch erneuert. Die ca. 3 m hohen Räume sind mit Deckenstrahler ausgestattet. Vom Büro 3 ist ein Lagerraum abgetrennt, von dem der Lastenaufzug erreichbar ist. Ein Telefon- und Internetanschluss ist vorhanden. Das Duschbad mit WC ist deckenhoch hell gefliest. Mehrere Fenster sorgen für ausreichend Tageslicht. Im Aufenthaltsraum sind Küchenanschlüsse vorhanden. Die Lagerfläche im Erdgeschoss ist nur mit Kleintransportern anfahrbar. Sie ist mit Betonboden und einem Tor mit ca. 3 x 2,20 m ausgestattet. Die Belichtung erfolgt über Fenster und abgehängte Deckenleuchten.

EUR 880,-

**TRUMMER** fair und kompetent **ivd**  
**IMMOBILIEN** 0941- 44 76 33  
[www.trummer.de](http://www.trummer.de)

### Ihr langjähriger Partner vor Ort liefert Photovoltaik für ...

#### Dach

regional &  
zuverlässig

#### Balkon

#### Carport

**PLANAENERGIE**  
Regenerative Zukunft

Osterhofener Straße 8 • 93055 Regensburg  
Tel. 0941 / 780 5611 0 • [info@planaenergie.de](mailto:info@planaenergie.de)  
[www.planaenergie.de](http://www.planaenergie.de)

Vereinbaren Sie mit uns einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin!  
Ihr Planaenergie-Team



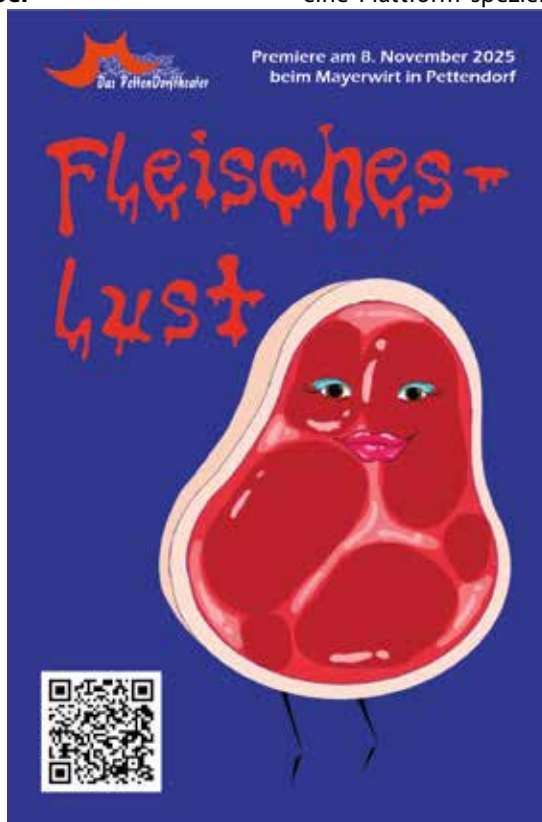


### „Fleischeslust“ beim PettenDorftheater Kartenvorverkauf beginnt am 11. Oktober

Das Stück steht, die Proben sind ange-  
laufen, bald ist wieder Theaterzeit in  
Pettendorf: „Fleischeslust“ lautet der  
beziehungsreiche Titel des rasanten  
Geschehens, das das PettenDorftheater  
ab 8. November achtmal auf der Bühne  
beim Mayerwirt zeigen wird. Die engli-  
sche Boulevard-Komödie „Wie wär's denn  
Mrs. Markham“ von John Chapman und  
Ray Cooney dient als Vorlage für eine ganz  
eigene Version des PettenDorftheaters,  
die den britischen Humor ins Bairische  
überträgt, übersteigt und überzeichnet.  
Der Vorverkauf beginnt am 11. Oktober.

Eigentlich hätte es für alle Personen im  
Stück ein schöner Abend werden sollen:  
Das Ehepaar Strauß freut sich auf den  
jährlichen Metzger-Ball, andere freuen  
sich auf ungestörte amouröse Abenteuer,  
und eine Klosterschwester freut sich auf  
einen neuen anständigen Lieferanten für  
ihr Tagungshaus. Aber dann schlagen  
mitten in Bayern die Gesetze der engli-  
schen Boulevard-Komödie unerbittlich  
zu: Verwechslungen, Missverständnisse,  
anzügliche Anspielungen, gewollte und erfundene Affären, ver-  
misste Unterwäsche und ein erfundener Hund sind ein paar der  
Zutaten für eine Farce, die gnadenlos immer weiter ins totale Chaos  
eskaliert.

In diesem Jahr übergibt Thomas Kreissl den Regiestab wieder an  
Hubert Dennerlohr, um selbst auf die Bühne zurückzukehren.  
Weitere Rollen übernehmen Lena Hufnagl, Sebastian Klügl, Emily  
Löffert, Benedikt Mühle, Julia Dieterle, Steffi Neuhoﬀ, Stefan Koller  
und Eva Ferstl.



Um den Kartenvorverkauf zu optimieren, gibt es heuer ein neues  
Vorverkaufssystem für einen möglichst transparenten und nutzer-  
freundlichen Ticketkauf. Ab 11. Oktober können Tickets ganz ein-  
fach und bequem über Yesticket gekauft und – so wie bei anderen  
Kartenvorverkaufssystemen – direkt online bezahlt. Yesticket ist  
eine Plattform speziell für Kulturveranstaltungen und bietet die

Möglichkeit, online im Saalplan direkt  
die gewünschten Plätze auszuwählen.  
Die Plätze können direkt angeklickt und  
per Paypal oder Kreditkarte bezahlt wer-  
den. Die Karten werden nach erfolgter  
Bezahlung sofort per E-Mail versandt.  
Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, einen  
Ticketalarm einzurichten oder unseren  
Newsletter zu bestellen. Ab 11. Oktober  
ist der Online-Kartenverkauf über unsere  
Homepage [www.pettendorftheater.de](http://www.pettendorftheater.de)  
oder unter [www.yesticket.org](http://www.yesticket.org) möglich.

Premiere ist am Samstag, 8. November  
um 20 Uhr beim Mayerwirt in Pettendorf.

Weitere Vorstellungen sind am Sonntag,  
9. November, 19 Uhr, Freitag, 14. Novem-  
ber, 20 Uhr, Samstag, 15. November, 20  
Uhr, Sonntag, 16. November, 19 Uhr,  
Freitag, 21. November, 20 Uhr, Samstag,  
22. November, 20 Uhr und Sonntag, 23.  
November, 19 Uhr.

Thomas Kreissl

Die zuverlässige  
Schreinerei  
in Ihrer Nähe.



**SCHREINEREI  
BACHMEIER**

93186 Kneiting, Zur Alten Mühle 20, Tel.: 0941/85219  
[info@schreinerei-bachmeier.de](mailto:info@schreinerei-bachmeier.de), [www.schreinerei-bachmeier.de](http://www.schreinerei-bachmeier.de)

### Lagerabteile / Selfstorage in Mariaort zu vermieten:

- 15m<sup>2</sup>, 6m lang, 2,5m breit und hoch
- 24h täglich zugänglich, 7 Tage die Woche
- videoüberwacht und beleuchteter Vorplatz
- Seecontainer mit Lüftung,  
100% wind- und wasserdicht
- alle ebenerdig und bis zur Türe anfahrbar
- Mindestmietdauer 3 Monate
- Preis pro Monat 110,00€ inkl. 19% MwSt.,
- Kautions 250,00€

Thomas Bauer 0170/4718337





## FF Pettendorf

### Vollbepacktes Wochenende bei der Feuerwehr Pettendorf in Niederösterreich!

Die Freundschaft der beiden Pettendorfer Feuerwehren nahm am 2. März 2024 im Skigebiet Hinterstoder ihren Lauf, als sich die beiden Gruppen zufällig in einer Hütte beim Après-ski getroffen haben. So tauschten der niederösterreichische Kamerad Andreas Schmatz mit unserem stellv. Kommandanten Tobias Wittenzellner die Handynummern aus und blieben seither in Kontakt. Natürlich wurden auch die Pläne für die beiden anstehenden Gründungsfeste geteilt und schnell bekamen wir eine Einladung, mit ihnen zusammen den 140. Geburtstag zu feiern.

Am Freitag, den 22. August, ging es mit 45 Begleitern im Bus ins 400km entfernte Pettendorf, welches zur Marktgemeinde Hausleiten gehört. Dort angekommen wurde bei einem frisch gezapften Fass Bier und einer Jause der Kameradschaftsabend eingeleitet.

Am Samstagvormittag stand die Abnahme der „Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz“ im Rahmenprogramm. Vier Pettendorfer Gruppen, wovon drei aus bayerischen Mitgliedern bestanden, kon-



ten dem Prüferteam des Bezirksfeuerwehrkommando Korneuburg hervorragende Arbeit im Aufbau, der Gerätekunde und der ersten Hilfe vorweisen.

Am Nachmittag erhielten wir noch einen sehr interessanten Überblick über das Feuerwehrwesen des Landes Niederösterreich bei einer Führung im NÖ Feuerwehr- und Sicherheitszentrum in Tulln an der Donau. Nach einer Erkundungstour im Weingut Groiss mit hervorragender Weinprobe endete der Tag bei einem Feuerwerk anlässlich des Gründungsfestes.

Am Sonntag nahmen wir noch an der Feldmesse und am anschließenden Festakt teil, bei dem auch die Übergabe der abgelegten Abzeichen stattfand. Vielen herzlichen Dank an alle Mitfahrer für das tolle Wochenende im niederösterreichischen Pettendorf! Wir freuen uns auf niederösterreichischen Besuch zu unserem Gründungsfest im Juni des kommenden Jahres!

**Weinfest 2025**  
im Feuerwehrgerätehaus in Pettendorf  
**Samstag, 27.09.2025**  
ab 18:30 Uhr

Musikalischer Genuss mit  
MaMa (Martin&Markus)

Kulinarischer Genuss durch  
deftige Brotzeiten, Kaffee,  
Kuchen und Wein aus dem  
Burgenland

Auf Ihr Kommen und ein paar kameradschaftliche Stunden  
freut sich die Feuerwehr Pettendorf

Auf der Veranstaltung können auch Tickets für das Konzert mit  
„SAATCHI“ erworben werden!!!  
(Topfund aus 150-jährigen Gefäßengelen 2025)

Weitere Informationen unter [www.leutsche.pettendorf.at](http://www.leutsche.pettendorf.at)

[www.feuerwehr.pettendorf.at](http://www.feuerwehr.pettendorf.at)

**Ganzheitliche Physiotherapie und Coaching**  
für Mikronährstoffe, Ernährung, Darmgesundheit und Lifestyle

- HPU-andyou-Coach •

**Annika Vetter**

Den Menschen in seiner Ganzheit betrachten:  
körperlich • stoffwechselbezogen • mental

Telefon 0178 5588614 . E-Mail: [physio\\_anni@web.de](mailto:physio_anni@web.de)





## Musikverein Pettendorf

### Geburtstagsständchen

Im August durften wir bei Herrn Jakob Jütten zu seinem 85. Geburtstag ein musikalisches Ständerl spielen.

Es fanden sich 15 MusikerInnen zu seinem Ehrentag ein und sorgten für schneidige Musik.

Wir bedanken uns bei Herrn Jütten für die gute Bewirtung und die Spende an den Musikverein.

Wir wünschen ihm noch viele Jahre in Gesundheit, weiterhin viel Humor und Freude an der Musik.

### Eine Bitte

Beachten Sie die hier im Blatt geschalteten Werbungen.

**Danke.**

Ohne unsere Inserenten wäre die Herstellung und kostenlose Verteilung an Sie nicht gewährleistet.



## Greifenberger Schützen

### Greifenberger Schützen feiern Premiere bei der Feuerwehr

Am Samstag, den 13. September, traf sich die Greifenberger Schützenfamilie zu ihrem traditionellen Sommerfest, erstmals in den Hallen der Feuerwehr Mariaort. Schützenmeister Anton Bachmeier nutzte die Gelegenheit, sich herzlich für die Gastfreundschaft zu bedanken, und betonte, wie wertvoll der Zusammenhalt der Mariaorter Vereine ist.



Und natürlich durfte auch das Kulinarische nicht zu kurz kommen. Die Schützen wurden mit allerlei Leckereien verwöhnt, von selbstgemachten Salaten und Kuchen bis hin zu Brüstl, Bratwürstl und Cevapcici vom Grill. Auch erfrischende Getränke für Jung und Alt durften ebenso wenig fehlen wie die kleine Bar, an der mit „Sarti“ und „Aperol“ für Urlaubsfeeling mitten in Mariaort gesorgt wurde. Bis tief in die Nacht saßen die Schützenfreunde zusammen, feierten ihre sportlichen Erfolge und genossen die gemeinsame Zeit.  
Antonia Häberl

## Ihr Partner für Energie-, Gebäude- und Heiztechnik



**Haustechnik und Sanitär**

**www.scheid-elektrotechnik.de**

Im Tal 6  
93195 Wolfsegg  
Tel. 09409/8699530  
Fax: 09409/8699531  
Email: [info@scheid-elektrotechnik.de](mailto:info@scheid-elektrotechnik.de)



**Elektriker gesucht...**

## Achtung Schlepperbesitzer!

**Am 13. Okt. 2025 können Schlepper und Pkw-Anhänger TÜV-überprüft werden.**



Information und Anmeldung bei:

**Fritz Amann**

**Schloßstraße 1 · 93186 Pettendorf**

**Telefon (0 94 09) 16 84**

## 24 Stunden Betreuung



- wenn Hilfe im Haushalt vonnöten ist
- zur Entlastung der Angehörigen
- wenn der ambulante Pflegedienst alleine nicht mehr ausreicht
- ermöglicht den Verbleib in gewohnter Umgebung



**Im Alter daheim GbR**

Peter Prunhuber Tel. 09473 9512296  
Christina Hennicke Mobil 0151 2890 6000  
Arzberger Str. 5 mail@imalterdaheim.de  
93057 Regensburg www.imalterdaheim.de



Riesenauswahl an Werbeträgern

Wir bedrucken (fast) alles.

# DRUCKSERVICE

## Andreas Weiß

[www.druckservice-weiss.de](http://www.druckservice-weiss.de)

Ihr Partner für ...

**Aufkleber**

**Beschriftungen**

**Textildruck**

**Schilder**

**Werbebanner**



Jetzt schon an Weihnachten denken und Dinge für das neue Jahr organisieren, planen und drucken.

Der neue Werbemittelkatalog hilft bei der Auswahl.

